

# EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

*Plenarhandling*

12 december 2000

B5-0893/2000 }  
B5-0895/2000 }  
RC1

## GEMENSAMT FÖRSLAG TILL RESOLUTION

ingiven i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen av

- Carlos Bautista Ojeda, Jillian Evans, Jean Lambert, Eurig Wyn, Caroline Lucas, Patricia McKenna, Donald Neil MacCormick, Theodorus J.J. Bouwman, Nuala Ahern och Bart Staes för Verts/ALE-gruppen
- Pedro Marset Campos, Laura González Álvarez, Salvador Jové Peres, Alonso José Puerta, Lucio Manisco, Joaquim Miranda, Efstratios Korakas och Andre Brie för GUE/NGL-gruppen
- Raimon Obiols i Germà, Pedro Aparicio Sánchez, Miguel Angel Martínez Martínez, María Izquierdo Rojo, Fernando Pérez Royo och Rosa M. Díez González

som ersätter resolutionsförslagen från följande grupper:

- GUE/NGL (B5-0893/2000),
- Verts/ALE (B5-0895/2000),

om ubåten HMS Tireless haveri och strålningsrisken i Algecirasbukten och Campo de Gibraltar

## **Europaparlamentets resolution om ubåten HMS Tireless haveri och strålningsrisken i Algecirasbukten och Campo de Gibraltar**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution av följande skäl:*

- A. Den brittiska atomubåten HMS Tireless ligger för ankar i Gibraltars hamn sedan den 19 maj, efter att ett läckage i reaktorns kylanläggning upptäckts då ubåten befann sig till havs i närheten av Sicilien. Ubåten hann läcka ut mer än 200 liter kylvatten och färdas mer än 1 200 sjömil.
- B. Endast fyra av de tolv ubåtarna i HMS Tireless klass är i drift, vilket tyder på att det finns vissa strukturella problem.
- C. Den information som de brittiska myndigheterna har tillhandahållit angående HMS Tireless tillstånd har varit oklara och motsägelsefulla.
- D. De brittiska myndigheterna har för avsikt att reparera ubåten i Gibraltar, trots att de egna bestämmelserna uttryckligen förbjuder att man i denna typ av hamnar arbetar med kärnreaktorer.
- E. Genom en enkel administrativ föreskrift har de brittiska myndigheterna ändrat kvalificeringen av kajerna i Gibraltar för att kunna genomföra reparationen lagligt även om hamnen varken uppfyller de tekniska kraven eller de säkerhetskrav som ställs för att genomföra sådant känsligt arbete.
- F. För Algecirasbukten finns ingen beredskapsplan för atomolyckor eller evakueringsplan som skulle kunna tillämpas i en nödsituation, trots att ett läckage från kylanläggningen skulle kunna påverka befolkningen inom en radie av tio kilometer från ubåten och trots att Campo de Gibraltar är ett tätbefolkat område.
- G. Mer än 35 organisationer, medborgar- och grannföreningar, icke-statliga organisationer, politiska partier och kommuner som tillsammans företräder tusentals medborgare, har skickat en skrivelse till Europaparlamentets utskott för framställningar, i vilken de kritiserar Förenade kungarikets avsikt att reparera ubåten i Gibraltar och begär skydd med hänsyn till den mycket allvarliga situationen. Europaparlamentets utskott för framställningar har ännu inte besvarat denna skrivelse.
  1. Parlamentet uttrycker sin oro över den allvarliga situation som uppstått till följd av ubåtens närvaro i Gibraltar,
  2. beklagar bristen på öppenhet från de brittiska myndigheternas sida och kräver att dessa skall tillhandahålla riktig och tydlig information som gör det möjligt att vidta de säkerhetsåtgärder som krävs,
  3. beklagar att tekniker från den spanska kärnkraftssäkerhetsmyndigheten (Consejo de Seguridad Nuclear de España) inte har givits tillstånd att besöka de delar av ubåten som direkt berörs av problemet,

4. anser det vara oacceptabelt att de brittiska myndigheterna har gett hamnen i Gibraltar en ny kvalificering enligt vilken den är lämpad för reparation av atomubåtar, trots att hamnen inte uppfyller de krav som ställs på hamnar i Förenade kungariket för sådan verksamhet,
5. uppmanar Förenade kungarikets regering att på nytt klassificera hamnen i Gibraltar i kategori Z, det vill säga den kategori av hamnar där det inte är tillåtet att reparera atomdrivna fartyg,
6. kräver att man så snart väderförhållandena och säkerheten tillåter, ser till att HMS Tireless snabbt och på tekniskt bästa sätt förflyttas till sin bas i Förenade kungariket för att repareras där,
7. anser att Förenade kungarikets regering måste kompensera för de ekonomiska förluster som följer av den svåra skada som ubåtens närvaro i Campo de Gibraltar förorsakar på miljön, ekonomin och i synnerhet turist- och fiskesektorn,
8. uppmanar kommissionen att se till att artikel 37 i Euratomfördraget om gränsöverskridande effekter respekteras, liksom medlemsstaternas skyldighet att tillhandahålla kommissionen upplysningar om verksamhet som rör atomenergi och som kan påverka medborgarna i andra medlemsstater, att informera Europaparlamentet om de svar som Förenade kungarikets regering lämnar i enlighet med kravet på information, samt att yttra sig om huruvida direktiven 96/29/Euratom (artikel 50), 89/618/Euratom (artikel 5) och 92/3/Euratom i detta fall är tillämpliga vid transport av radioaktivt förorenat vatten,
9. uttrycker sin oro över de brittiska TYPHON-atomubåtarnas tillstånd, vilka återkallats till hamn eftersom de uppvisat fabriktionsfel och förmodligen materielutmattning i kärnreaktorn,
10. uppmanar kommissionen att kräva av de brittiska myndigheterna att de skyndsamt skall vidta åtgärder för att minimera riskerna kring olyckan på HMS Tireless och de risker som skulle kunna förorsakas av andra fartyg i samma klass,
11. uppmanar alla länder som har atomubåtar att beakta farorna med denna typ av drivsystem, inte enbart med hänsyn till de miljörisker de medför utan även på grund av det hot dessa vapensystem utgör för världsfreden,
12. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, företrädarna för Förenade kungarikets och Spaniens regeringar samt till myndigheterna i Campo de Gibraltar.